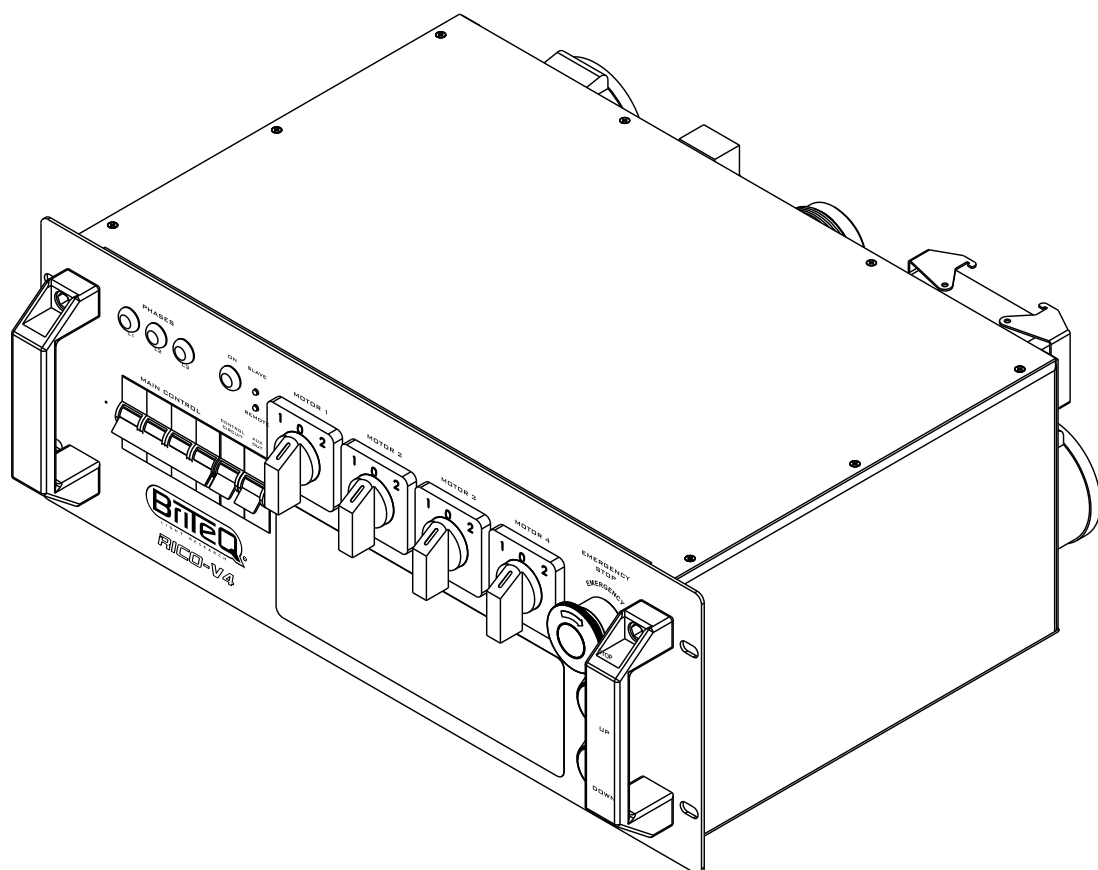


RICO-V4

CHAIN HOIST MOTOR CONTROLLER



FRANCAIS

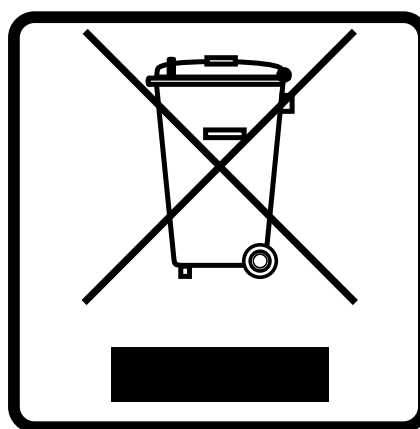
Mode d'emploi

Other languages can be downloaded from:
WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM



Version: 1.1





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit BRITEQ®. Pour tirer pleinement profit de toutes les possibilités et pour votre propre sécurité, lisez ces instructions très attentivement avant d'utiliser cet appareil.

CARACTÉRISTIQUES

- Contrôleur autonome de moteur de palan à chaîne.
- Contrôle jusqu'à 4 moteurs en autonome.
- Plusieurs unités peuvent être connectées en maître/esclave à l'aide de l'entrée/sortie de liaison sur le panneau arrière :
 - Contrôle aisé pour un grand nombre de palans à chaîne.
 - Contrôle simultané des palans à l'aide des boutons UP/DOWN (haut/bas) sur le contrôleur maître.
 - Arrêt d'urgence centralisé sur le contrôleur maître.
 - Témoin indicateur LED « Esclave ».
- Commutateur d'inversion de phase manuel pour chaque sortie.
- Différentes sorties aux choix pour plus de flexibilité (entreprises de location !) :
 - 4 sorties 16 A 4 pôles CEE individuelles.
 - 1x connecteur rectangulaire industriel multicanal 16 broches, compatible Harting®.
 - 1x connecteurs ronds industriels multicanaux 19 broches, compatibles Socapex®.
 - 1x prise secteur avec protection à la terre 16 A : sortie auxiliaire pour toutes sortes d'utilisation.
- Entrée de télécommande (XLR) à indicateur LED pour brancher l'unité RICO-REMOTE (en option, référence : 4650).
- Indicateurs de phase pour vérifier facilement si les 3 phases sont disponibles.
- Un disjoncteur 4 pôles 32 A protège TOUTES les sorties, y compris la sortie 32 A vers l'unité suivante dans la chaîne. En cas d'urgence, toutes les phases ET le neutre sont déconnectées.
- Deux disjoncteurs automatiques bipolaires C16 (16 A - 1 P + N) pour la protection des circuits + sortie auxiliaire.
- Câble d'entrée secteur (3 x 32 A, 5 fils), équipé d'une prise d'entrée CEE (3 P + N + T) 32 A
- Connecteur de sortie (3 x 32 A, 5 fils) de type CEE (3 P + N + T) de dérivation
- Boîtier métallique extrêmement robuste 48 cm (19 pouces)/4 U.
- **Conçu et fabriqué en Europe avec les normes de sécurité internationales les plus rigoureuses !**

AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez s'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important :** Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas garanti. Le revendeur n'accepte aucune responsabilité pour tous les défauts et problèmes dus au non-respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de joindre ce manuel.

Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- Unité RICO-V4
- Guide d'utilisation

INSTRUCTIONS DE SECURITE :

**CAUTION****RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.



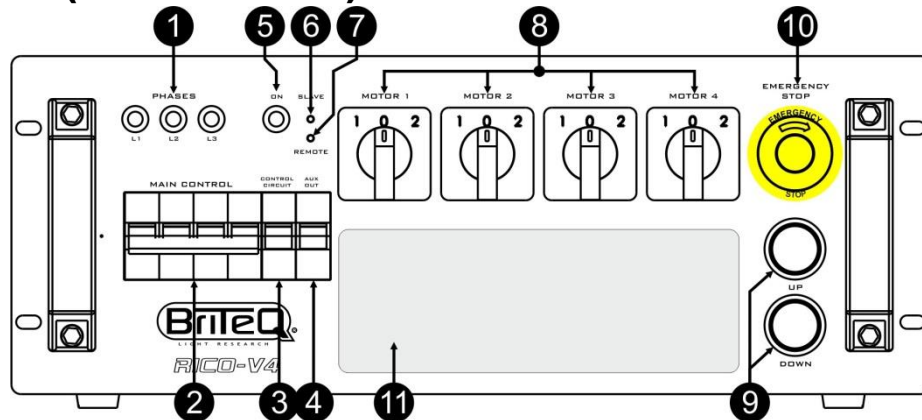
Ce symbole signifie : pour un usage intérieur uniquement



Ce symbole signifie : lisez les instructions

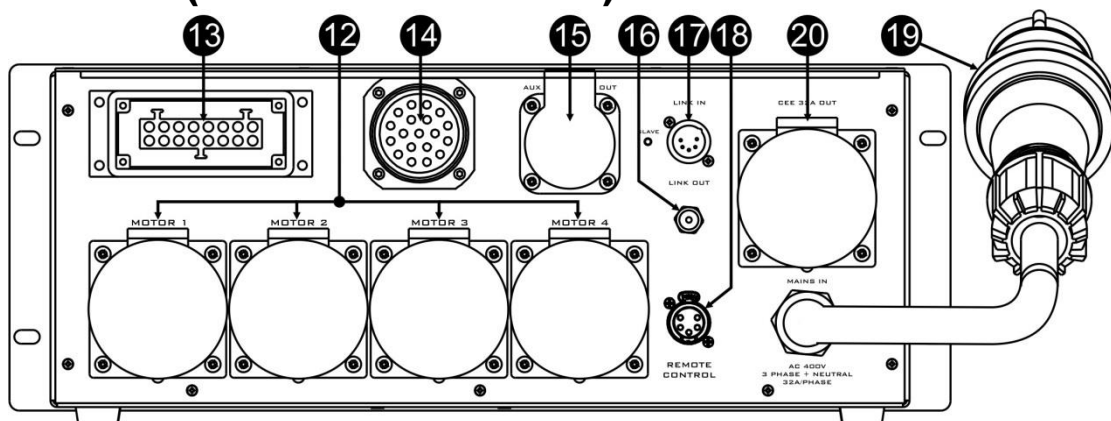
- Pour protéger l'environnement, essayez de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.
- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. La condensation empêche parfois l'appareil de fonctionner à plein rendement ou peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquides à l'intérieur de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Placez l'appareil dans un endroit bien aéré, loin de tout matériau et/ou liquide inflammable. L'appareil doit être fixé à au moins 50 cm des murs environnants.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil loin de la portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante de travail est comprise entre -5°C et 40°C. N'utilisez pas cet appareil en dehors de ces températures ambiantes.
- La température de stockage et de transport est comprise entre -25°C et 55°C.
- Les commandes de l'équipement doivent être installées à une hauteur comprise entre 0,6m et 1,9m.
- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant le montage, le démontage et l'entretien.
- Laissez environ 10 minutes à l'appareil pour refroidir avant de commencer l'entretien.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période ou avant de commencer l'entretien.
- L'installation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique et mécanique dans votre pays.
- Vérifiez que la tension secteur n'est pas supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Éteignez immédiatement l'appareil dès que le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Ce luminaire doit être mis à la terre pour être conforme à la réglementation en matière de sécurité.
- Ne connectez pas l'appareil à un variateur de lumière.
- Utilisez toujours un câble de sécurité approprié et certifié lors de l'installation de l'appareil.
- Afin d'éviter un choc électrique, n'ouvrez aucun panneau. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur.
- Ne réparez **jamais** un fusible et ne court-circuitez jamais le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible du même type ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Le boîtier et les lentilles optiques doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

FONCTIONS (FACE AVANT)



1. **INDICATEURS DE PHASE** : permet de vérifier si les 3 phases sont disponibles.
Remarque importante : n'actionnez PAS les palans si l'une des phases n'est pas présente !
2. **DISJONCTEUR GÉNÉRAL** : Il protège TOUTES les sorties, y compris la sortie 32 A vers l'unité suivante dans la chaîne. En cas d'urgence, toutes les phases ET le neutre sont déconnectées.
3. **DISJONCTEUR DE COMMANDE** : protège les composants électroniques de commande. Il doit être activé en permanence pour garantir un bon fonctionnement.
4. **DISJONCTEUR DE SORTIE AUXILIAIRE** : protège la sortie secteur auxiliaire (15).
5. **INDICATEUR ON** : indique que l'unité (les composants électroniques) est allumée et prête à fonctionner.
6. **INDICATEUR SLAVE** : est allumé lorsque l'unité est utilisée en mode esclave. Le connecteur LINK IN (17) est utilisé. Les commandes UP/DOWN ne sont opérationnelles que sur l'unité maître. Les commandes EMERGENCY STOP sont toujours opérationnelles sur TOUS les contrôleurs.
7. **INDICATEUR REMOTE** : est allumé lorsque la télécommande RICO-REMOTE est branchée à l'entrée REMOTE CONTROL (18). Les commandes UP/DOWN ne sont opérationnelles que sur la télécommande. Les commandes EMERGENCY STOP sont toujours opérationnelles sur TOUS les contrôleurs.
8. **COMMUTATEUR MOTEUR** : permet de sélectionner le mode de fonctionnement du moteur connecté :
 - POSITION 0 : moteur non utilisé.
 - POSITION 1 : moteur connecté avec une séquence de phase normale (fonctionnement normal).
 - POSITION 2 : moteur connecté avec 2 phases commutées (commande HAUT/BAS inversée).*Remarque importante* : n'utilisez JAMAIS ces commutateurs alors que le moteur connecté est en fonctionnement.
9. **BOUTONS UP/DOWN** : tant que ces boutons sont enfoncés, les palans connectés se déplacent dans la direction indiquée. Ces boutons ne sont opérationnels que sur les unités en mode maître.
10. **BOUTON EMERGENCY STOP** : En cas d'urgence, appuyez sur le bouton EMERGENCY STOP de n'importe quel contrôleur connecté en maître/esclave. Toutes les sorties de moteur deviendront inactives. Le bouton d'urgence actionné s'illuminera. Pour annuler l'urgence (réinitialisation), tournez le bouton EMERGENCY STOP dans le sens horaire.
11. **SURFACE D'ÉCRITURE** : permet d'écrire la fonction exacte du moteur de palan à chaîne.

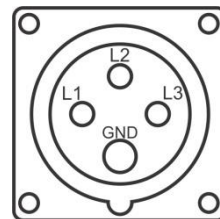
FONCTIONS (Panneau ARRIÈRE)





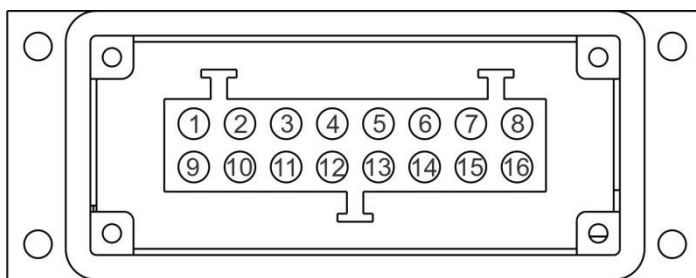
Remarque importante : ne connectez jamais plus d'un moteur par sortie. N'utilisez pas simultanément les connecteurs à 19 broches (14), à 16 broches (13) et les prises CEE (12) !

- 12. SORTIES DE MOTEUR :** quatre connecteurs de sortie triphasée 16 A 4 pôles CEE qui permettent de connecter 4 moteurs de palan à chaîne.



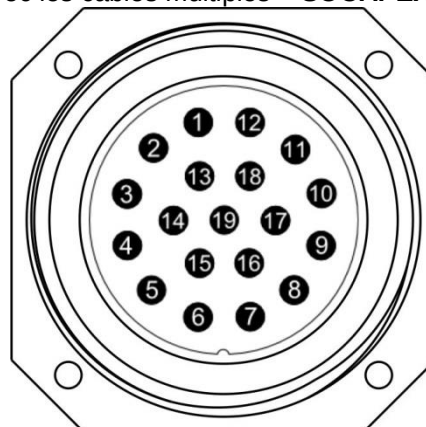
- 13. CONNECTEUR 16 BROCHES :** sortie à 4 canaux à utiliser avec les câbles multiples « **HARTING®** ».

- BROCHE 1 = L1 pour le moteur 1
- BROCHE 2 = L2 pour le moteur 1
- BROCHE 3 = L3 pour le moteur 1
- BROCHE 4 = L1 pour le moteur 2
- BROCHE 5 = L2 pour le moteur 2
- BROCHE 6 = L3 pour le moteur 2
- BROCHE 7 = L1 pour le moteur 3
- BROCHE 8 = L2 pour le moteur 3
- BROCHE 9 = L3 pour le moteur 3
- BROCHE 10 = L1 pour le moteur 4
- BROCHE 11 = L2 pour le moteur 4
- BROCHE 12 = L3 pour le moteur 4
- BROCHE 13→16 = non connectée
- Châssis = connexion de mise à la terre



- 14. CONNECTEUR 19 BROCHES :** sortie à 4 canaux à utiliser avec les câbles multiples « **SOCAPEX®** ».

- BROCHE 1 = L1 pour le moteur 1
- BROCHE 2 = L2 pour le moteur 1
- BROCHE 3 = L3 pour le moteur 1
- BROCHE 4 = L1 pour le moteur 2
- BROCHE 5 = L2 pour le moteur 2
- BROCHE 6 = L3 pour le moteur 2
- BROCHE 7 = L1 pour le moteur 3
- BROCHE 8 = L2 pour le moteur 3
- BROCHE 9 = L3 pour le moteur 3
- BROCHE 10 = L1 pour le moteur 4
- BROCHE 11 = L2 pour le moteur 4
- BROCHE 12 = L3 pour le moteur 4
- BROCHE 13→19 = connexion de mise à la terre



- 15. SORTIE AUX :** cette sortie secteur auxiliaire 16 A peut être utilisée par toutes sortes d'équipement. Cette sortie est protégée par un disjoncteur bipolaire (4) sur le panneau avant.
- 16. LINK OUT :** ce câble fixe permet de connecter le contrôleur à l'entrée LINK IN (17) d'un autre contrôleur. Plusieurs contrôleurs peuvent être mis en série en mode maître/esclave : le 1^{er} contrôleur de la chaîne se comportera en unité maître, les autres se comporteront toutes en esclave.
- 17. LINK IN :** permet de connecter la sortie LINK OUT d'un contrôleur précédent dans la chaîne. Le contrôleur se comportera en unité esclave.
- 18. ENTRÉE REMOTE CONTROL :** permet de connecter la télécommande RICO-REMOTE en option. Grâce à cette télécommande, vous pouvez exécuter les commandes UP/DOWN + EMERGENCY STOP à distance.
- 19. ENTRÉE 32 A :** câble d'entrée secteur d'une longueur de 1,5 m (3 x 32 A, 5 fils) muni d'une fiche d'entrée CEE (3 P + N + T).
- 20. SORTIE 32 A :** il est possible d'utiliser le connecteur de sortie (3 x 32 A, 5 fils) de type CEE (3 P + N + T) pour fournir une alimentation directe en courant triphasé jusqu'à 32 A.

Remarque Importante : veillez à ne pas dépasser le courant d'entrée total.

CONNEXIONS/FONCTION

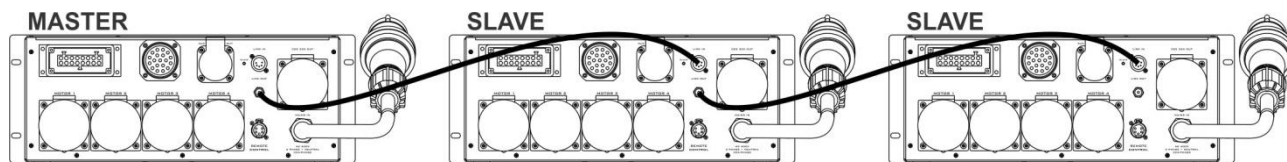
BASE

Branchez simplement le contrôleur RICO-V4 aux moteurs de palan à chaîne et utilisez les boutons de commandes comme décrit au chapitre précédent. Une télécommande RICO-REMOTE en option peut être également utilisée.

MAÎTRE/ESCLAVE

Branchez plusieurs unités RICO-V4 aux moteurs de palan à chaîne et mettez en série les sorties LINK IN/OUT comme illustré sur le schéma. Utilisez les commandes de l'unité maître comme expliqué au chapitre précédent.

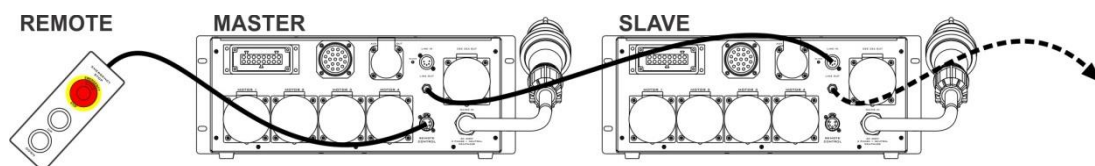
Remarque : le bouton EMERGENCY STOP reste actif sur toutes les unités et même sur les unités esclaves.



MAÎTRE/ESCLAVE AVEC 1 TÉLÉCOMMANDE RICO-REMOTE

Branchez plusieurs unités RICO-V4 aux moteurs de palan à chaîne et mettez en série les sorties LINK IN/OUT comme illustré sur le schéma. Branchez la télécommande RICO-REMOTE en option à l'entrée de télécommande de l'unité maître. Utilisez les boutons de la télécommande RICO-REMOTE.

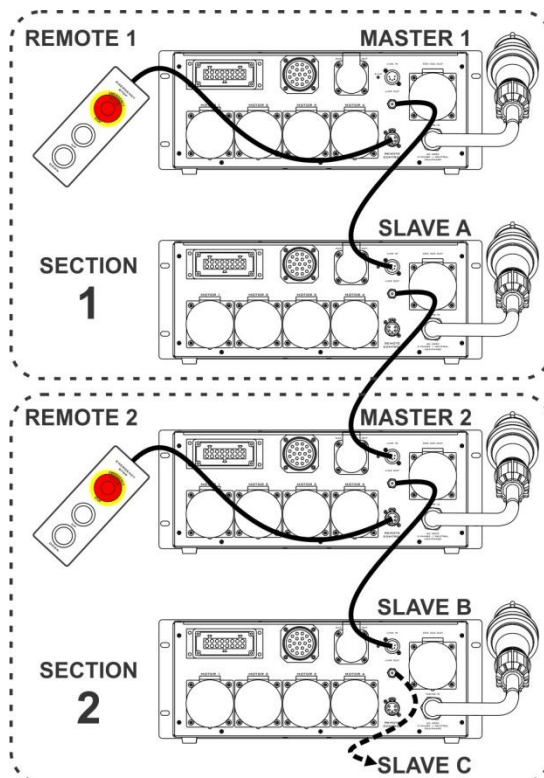
Remarque : le bouton EMERGENCY STOP reste actif sur toutes les unités, que ce soit sur les unités esclaves que sur les unités télécommandées.



MAÎTRE/ESCLAVE AVEC PLUSIEURS TÉLÉCOMMANDES RICO-REMOTE

La connexion en maître/esclave reste identique à la configuration en maître/esclave normale. Par contre, dans cette configuration maître/esclave, les opérations peuvent être divisées en plusieurs sections indépendantes. Chaque section peut être commandée par une télécommande RICO-REMOTE différente, comme dans le schéma d'exemple :

- Quatre ou plus contrôleurs RICO-V4 sont connectés en maître/esclave.
- Deux télécommandes RICO-REMOTE sont connectées :
 - REMOTE1 à l'unité 1.
 - REMOTE2 à l'unité 3.
- La chaîne sera automatiquement divisée en 2 sections indépendantes :
 - **Section 1 :** l'unité 1 MASTER1 commande l'unité SLAVE A.
 - **Section 2 :** l'unité 3 MASTER2 commande les unités SLAVE B, SLAVE C et éventuellement, d'autres unités esclaves...



REMARQUE IMPORTANTE : le bouton EMERGENCY STOP reste actif sur TOUTES les unités, que ce soit sur les unités esclaves que sur les unités télécommandées. Les sorties de TOUS les contrôleurs de TOUTES les sections seront interrompues !

ENTRETIEN

**DANGER DE MORT :**

Éteignez l'appareil et débranchez le cordon secteur AVANT l'entretien !

**Lors de l'inspection, les points suivants doivent être vérifiés :**

- Toutes les vis utilisées pour l'installation de l'appareil et chacun des composants doivent être solidement fixés et ne doivent pas être rouillés.
- Les boîtiers, les supports et les points d'installation (plafond, poutre, suspensions) ne doivent pas être déformés.
- Les câbles d'alimentation doivent être dans un état impeccable et doivent être remplacés immédiatement même si un petit problème est détecté.
- Nettoyez avec un chiffon doux en utilisant des produits de nettoyage pour verre normal.
- Séchez toujours les pièces soigneusement.
- L'unité et les conditions de l'installation doivent être inspectées et agréées tous les 3 mois par un expert autorisé !

Attention : nous vous conseillons fortement de faire effectuer le nettoyage interne par un personnel qualifié !

SPÉCIFICATIONS

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

Entrée d'alimentation :

Norme IEC60309, fiche industrielle CEE 32 A
400 V ca 50/60 Hz, triphasé, 5 fils (3 P + N + T)

Puissance totale maximale :

32 A/phase

Canaux de sortie :

4 x CEE 4 pôles 16 A

Sortie auxiliaire :

240 V ca/16 A

Classe de protection :

Classe I (à connecter uniquement à des prises de classe I)

Fusibles automatiques/phase :

2 x C16 ($I_n = 16$ A, courant de déclenchement instantané = $5 \times I_n$)

Section du cordon d'alimentation :

5 x 6 mm² (H07RN-F 5G6)

Température de travail :

-5°C ~ +40°C

Température de transport :

-25°C ~ +55°C

Dimensions :

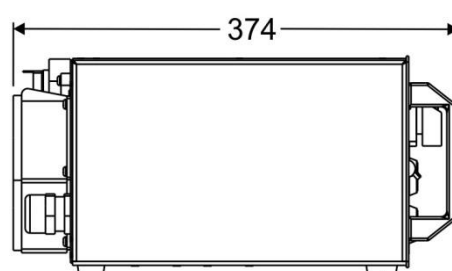
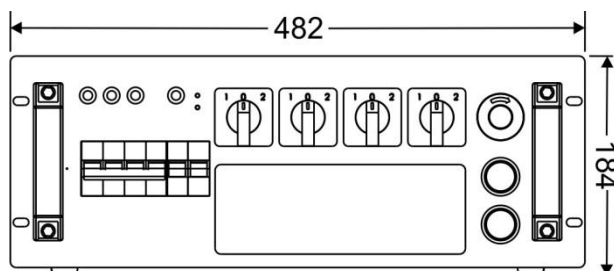
48 cm (19 pouces)/4 U

(482 x 184 x 374 mm sans connecteurs/boutons)

Voir dessins

Poids :

15 kg



Toutes les informations peuvent être modifiées sans préavis.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site Web :

www.briteq-lighting.com



MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM

Copyright © 2018 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.